

ESPAGNOL

1^{re} & 1^{le}

L'ESSENTIEL DU **VOCABULAIRE**

À MAÎTRISER LVA-LVB

- ◆ Classement thématique
- ◆ Mots en contexte
- ◆ Focus culturels et historiques
- ◆ Cartes mentales
- ◆ Exercices et jeux corrigés

Bruno Baudot



I LA GLOBALIZACIÓN Y EL ALTERMUNDIALISMO

A La globalización

- ▶ La globalización es el aumento de los vínculos entre territorios mediante los comercios de bienes y servicios. Estos pueden ser financieros o humanos a través de flujos migratorios, turísticos pero también culturales.
- ▶ La globalización está cambiando muchas partes del mundo y se refiere a un conjunto de procesos materiales y organizativos que refuerzan la interdependencia de lugares, economías y sociedades.

MEMORIZA

- Acuerdo (el): *L'accord*
- Apertura al mundo (la): *L'ouverture au monde*
- Asociación (la): *Le partenariat*
- Ayuda (la) : *L'aide*
- Ayuda humanitaria (la): *L'aide humanitaire*
- Banco mundial (el): *La banque mondiale*
- Cierre (el) : *La fermeture*
- Circuitos comerciales (los): *Les circuits commerciaux*
- Comercio (el): *Le commerce*
- Comercio justo (el): *Le commerce équitable*
- Compartir: *Partager*
- Competencia (la): *La concurrence*
- Conflicto (el): *Le conflit*
- Conquista de territorios (la): *La conquête de territoires*
- Crecimiento económico (el): *La croissance économique*
- Deuda (la): *La dette*
- Extranjero (el): *L'étranger*
- Fomentar: *Encourager, développer*
- Frontera (la): *La frontière*
- Intercambiar: *Échanger*
- Libre circulación (la): *La libre circulation*
- Movilidad (la): *La mobilité*
- Necesidad (la): *Le besoin*
- Obstáculo (el): *L'obstacle*
- Origen (el): *L'origine*
- País (el): *Le pays*
- País en desarrollo (el): *Le pays en voie de développement*
- Países occidentales (los): *Les pays occidentaux*
- Peligro (el): *Le danger*
- Pobreza (la): *La pauvreté*
- Producto de consumo (el): *Le produit de consommation*
- Prohibición (la): *L'interdiction*
- Respetar: *Respecter*
- Sobrevivir: *Survivre*

B El altermundialismo

- Consideramos que el altermundialismo es un movimiento que piensa que podemos organizar el mundo de manera diferente. El objetivo principal es luchar contra el liberalismo económico para lograr una redistribución social equitativa. Las asociaciones u organizaciones se basan en los valores democráticos y en la justicia económica y financiera, preservando al mismo tiempo el medio ambiente. Los actores reclaman la aplicación de una concepción controlada y solidaria, contraria a la globalización actual.

MEMORIZA

- Activista (el): *L'activiste*
- Arruinar: *Ruiner*
- Bloqueo (el): *Le blocus*
- Calentamiento global (el): *Le réchauffement climatique*
- Compañías transnacionales: *Les compagnies transnationales*
- Competencia desleal (la): *La concurrence déloyale*
- Condonación de la deuda (la): *L'annulation de la dette*
- Defensor (el): *Le défenseur*
- Desequilibrio (el): *Le déséquilibre*
- Deslocalización (la): *La délocalisation*
- Eficiencia (la): *Le rendement*
- Ejercer el control sobre: *Assurer le contrôle sur*
- Enriquecerse: *S'enrichir*
- Entidades financieras (las): *Les institutions financières*
- Entrada y salida de capitales (la): *L'entrée et la sortie des capitaux*
- Extremistas (los): *Les extrémistes*
- Guerra comercial (la): *La guerre commerciale*
- Liberalismo (el): *Le libéralisme*
- Meta (la): *Le but, l'objectif*
- Minorías (las): *Les minorités*
- Multinacional (la): *La multinationale*
- Negocio (el): *Le chiffre d'affaires*
- Neoliberalismo (el): *Le néolibéralisme*
- Oponente (el): *L'opposant*
- Potenciar: *Intensifier*
- Proteccionismo (el): *Le protectionnisme*
- Redistribución social (la): *La redistribution sociale*
- Reformismo (el): *Le réformisme*
- Simpatizante (el): *Le sympathisant*
- Transacciones de bienes y servicios (las): *Les transactions de biens et de services*

EL LÉXICO EN CONTEXTO

El movimiento altermundialista es un fenómeno internacional que reúne a **simpatizantes** o **defensores** del **proteccionismo** caracterizado por el rechazo del **liberalismo** y del modelo establecido por el **neoliberalismo**. Ha creado una red de **activistas** cuya **meta** es enfrentarse en particular a las **multinacionales** y promover la **redistribución social**. Así pues, en respuesta al **desequilibrio** impuesto por las grandes **entidades financieras** y el **reformismo** político, los **opponentes** tratan de luchar contra las **guerras comerciales** que permiten a las **compañías transnacionales enriquecerse** explotando a las **minorías**. Con este fin, se están movilizando para lograr una sociedad más justa y un reparto de la riqueza con la **condonación de la deuda** de los países pobres, la limitación de la **entrada y salida de capitales** o el fin de la **competencia**

desleal. Para algunos **extremistas**, es necesario **potenciar** el **bloqueo** y despertar la conciencia colectiva **ejerciendo el control sobre** las **transacciones de bienes y servicios** porque aquellos que se oponen al liberalismo buscan alternativas para **arruinar** las empresas que, gracias a las **deslocalizaciones** y la **eficiencia**, están haciendo **negocios** a expensas del **calentamiento global**.

¿LO SABÍAS?



Los orígenes del altermundialismo se remontan a los años 1990, en particular con el levantamiento del movimiento zapatista en México en enero de 1994. Este movimiento busca la transformación social y política destruyendo así el neoliberalismo e implantando un nacionalismo poderoso primero en la región del Chiapas. La figura principal es el subcomandante Marcos, gran defensor de la autonomía indígena.



ENTRÉNATE

Completa las frases con el vocabulario de la globalización y del altermundialismo.

1. es un fenómeno que consiste en un aumento de las actividades, actores, estructuras y procesos de diferentes partes del mundo.
2. Para luchar contra la pobreza existe un sistema comercial solidario llamado
3. Las empresas víctimas de internacional deben encontrar acuerdos para sobrevivir.
4. Se necesita reducir rápidamente para ayudar los países en desarrollo.
5. La apertura de permitirá de los bienes respetando las reglas del Banco Mundial.
6. El altermundialismo se caracteriza por movimientos que rechazan el
7. Las grandes empresas o multinacionales se enriquecen gracias a las transacciones de y
8. Para lograr una sociedad más equitativa, hay que luchar contra la competencia
9. El global se debe a un aumento de la producción industrial.
10. Los altermundialistas se movilizan por la defensa de los derechos fundamentales de las

II LA DIVERSIDAD CULTURAL

A La cultura

- ▶ La diversidad cultural es el reconocimiento, dentro de una misma población, de la existencia de diferentes comunidades culturales en un mismo espacio. Implica una cierta cohesión social y lucha contra la normalización.
- ▶ La diversidad cultural acepta y comparte, de manera recíproca, características propias de una u otra cultura en un espacio geográfico en particular. Sólo puede concebirse en un mundo abierto y en una sociedad democrática para aceptar múltiples identidades que no impidan la unificación de los pueblos.

MEMORIZA

- Acercamiento (el) entre generaciones: *Le rapprochement des générations*
- Adaptabilidad (la): *La capacité d'adaptation*
- Ancianos (los): *Les aînés*
- Barreras sociales (las): *Les barrières sociales*
- Benevolencia (la), la buena voluntad: *La bienveillance*
- Cambios estructurales (los): *Les changements structurels*
- Cohesión social (la): *La cohésion sociale*
- Confianza (la): *La confiance*
- Conocimiento (el): *La connaissance*
- Convivencia (la): *La cohabitation*
- Costumbres (las): *Les coutumes*
- Despertar: *Éveiller*
- Dinámico: *Dynamique*
- Distribución de conocimiento (la): *Le partage des connaissances*
- Fuente de enriquecimiento (la): *La source d'enrichissement*
- Implicar: *Impliquer*
- Luchar contra el aislamiento, la soledad: *Combattre l'isolement, la solitude*
- Memoria viva (la): *La mémoire vivante*
- Mezcla de culturas (la): *Le brassage des cultures*
- Objetivo común (el): *L'objectif commun*
- Oponerse: *S'opposer*
- Pertenencia (la): *L'appartenance*
- Proyectarse: *Se projeter*
- Realización personal (la): *L'épanouissement personnel*
- Respeto (el): *Le respect*
- Saber (el): *Le savoir*
- Saber estar (el): *Le savoir-être*
- Saber hacer (el): *Le savoir-faire*
- Solidaridad (la): *La solidarité*
- Tejer lazos: *Tisser du lien*
- Testimonio (el): *Le témoignage*
- Tolerancia (la): *La tolérance*
- Transmitir: *Transmettre*
- Valores (los): *Les valeurs*
- Vínculo social (el): *Le lien social*

EL LÉXICO EN CONTEXTO

La **mezcla de culturas** es una **fuentes de enriquecimiento** que permite el **acercamiento entre generaciones**.

Con el **objetivo común** de compartir las **costumbres** y la **memoria viva** de los **ancianos**, podemos **tejer lazos** y **transmitir valores** como el **respeto**.

Por eso, la **convivencia** tiene que **despertar** la **benevolencia**, la **tolerancia** y la **confianza** entre las diferentes culturas.

Así, **luchar contra el aislamiento** de los pueblos significaría **oponerse** a las **barreras sociales** y a vincular la cultura a través del **saber**, del **saber estar** y del **saber hacer**.

Esta **solidaridad implicará cambios estructurales** de la sociedad y **adaptabilidades** gracias a una **cohesión social dinámica** cuyo objetivo será la **realización personal** y la distribución de conocimiento.

¿LO SABÍAS?



España es conocida por sus fiestas y tradiciones que hacen de este país su riqueza cultural. Las fiestas pueden ser de carácter religioso, como la Semana Santa de Sevilla, que comienza el Domingo de Ramos y termina el Domingo de Pascua, o de carácter pagano, como el Carnaval de Cádiz, los Sanfermines de Pamplona (carreras de toros) o la Tomatina de Buñol en agosto, famosa por sus lanzamientos de tomates.



ENTRÉNATE

Relaciona las palabras o las expresiones con sus definiciones.

- | | | |
|-----------------|---|---|
| 1. Conocimiento | • | • Dicho de una persona por su energía y actividad. |
| 2. Respeto | • | • Prueba, justificación. |
| 3. Benevolencia | • | • Tener habilidad para algo. |
| 4. Costumbres | • | • Cualidad de las cosas. |
| 5. Oponerse | • | • Respeto a las ideas, creencias o prácticas de los demás cuando son diferentes o contrarias a las propias. |
| 6. Valores | • | • Simpatía y buena voluntad hacia las personas. |
| 7. Testimonio | • | • Poner algo contra otra cosa. |
| 8. Dinámico | • | • Consideración que se hace a alguien. |
| 9. Tolerancia | • | • Entendimiento, inteligencia, razón natural. |
| 10. Saber | • | • Hábito, modo habitual de obrar o proceder. |

B La lingüística

- ▶ La diversidad lingüística es la consideración de la coexistencia a imagen del propio mundo. Son personas que usan diferentes idiomas - escritos o hablados - y no necesariamente tienen el mismo idioma en común.
- ▶ Esta multiplicidad se refiere a la cohabitación, en un espacio determinado, de comunidades que hablan diferentes lenguas respetando las culturas porque las lenguas constituyen una riqueza para la memoria histórica.
- ▶ El despertar a la diversidad lingüística permite sentar las bases de un itinerario basado en el aprendizaje estructurado, que recomienda fomentar la exposición a las lenguas extranjeras para abrirse al mundo y exponerse a una variedad de idiomas.

MEMORIZA

- Cohabitar: *Cohabiter*
- Comprensión mutua (la) :
La compréhension mutuelle
- Concepto (el): *Le concept*
- Conformar la personalidad:
Façonner la personnalité
- Conservación (la): *La préservation*
- Correspondiente (el):
Le correspondant
- Desarrollar habilidades:
Développer des compétences
- Dialecto (el): *Le dialecte*
- Dominio de una lengua (el):
La maîtrise d'une langue
- Eliminación de las barreras (la):
L'élimination des obstacles
- En vía de desaparición:
En voie de disparition
- Extinción (la): *L'extinction*
- Factor de integración (el):
Le facteur d'intégration
- Hispanohablante (el):
L'hispanophone
- Identidad de los pueblos (la):
L'identité des peuples
- Instrumento de comunicación (el):
L'instrument de communication
- Intercambio lingüístico (el):
L'échange linguistique
- Lengua extranjera (la):
La langue étrangère
- Lengua dominante (la):
La langue dominante
- Lengua materna (la):
La langue maternelle
- Lengua oficial (la):
La langue officielle
- Mezcla (la): *Le mélange*
- Modo de expresión (el):
Le mode d'expression
- Multilingüismo: *Multilinguisme*
- Nativo: *Natif*
- Pérdida de identidad (la):
La perte d'identité
- Práctica (la): *La pratique*
- Promover la cultura:
Promouvoir la culture
- Predominio (el): *La prédominance*
- Ser curioso: *Être curieux*
- Transformación de la sociedad (la) :
La transformation de la société
- Transmisión intergeneracional
(la): *La transmission
intergénérationnelle*

EL LÉXICO EN CONTEXTO

El lenguaje es un **instrumento de comunicación** cuya adquisición sirve para transmitir, elaborar o **desarrollar habilidades** que pueden considerarse como un **factor de integración**. Por lo tanto, es a través de los **intercambios lingüísticos** que se **conforma la identidad de los pueblos** y la personalidad, ya que el idioma, ya sea la **lengua materna, oficial o dominante**, no es más que un instrumento para la **comprensión mutua**. Por otra parte, es esencial dar sentido a una pertenencia común que favorezca la **transmisión intergeneracional** para la **conservación** de los **dialectos** o de las **lenguas extranjeras en vía de desaparición**. Por lo tanto, puede decirse que la diversidad lingüística **promueve la cultura** y fomenta los **modos de expresión**, con la **eliminación de las barreras** entre los individuos como **concepto** básico.

Sin embargo, el ritmo de **extinción** de los idiomas se está convirtiendo en un motivo de preocupación debido a la industrialización, los progresos científicos y el **predominio** del **multilingüismo**. Estas **prácticas**, que **cohabitan** y se **mezclan** entre sí, están provocando una cierta **transformación de la sociedad**, en particular en el mundo **hispanohablante**, donde el **dominio de la lengua** de los hablantes **nativos** ha dado lugar a una **pérdida de identidad**.

¿LO SABÍAS?



La constitución en España establece el castellano como la lengua oficial del país pero existe una diversidad lingüística. En efecto, en el territorio son oficiales también el vasco o Euskera (en Navarra y en el País Vasco), el gallego (en Galicia), el catalán (en Cataluña, Comunidad Valenciana, Islas Baleares).

Existe también una «nueva» lengua llamada Spanglish que aparece en los años 40 que es una mezcla entre el inglés y el español. Se habla en diferentes países de América del norte donde hay una presencia latina muy importante. Se utiliza estructuras típicas que reflejan el choque de dos culturas gracias a los inmigrantes.



ENTRÉNATE

Apoyándote en el texto, busca actitudes que promuevan el respeto de la diversidad cultural.

Día del respeto por la diversidad cultural

El 12 de octubre de 1492, el marino Cristóbal Colón, llegó a las costas del nuevo continente y se inició el sometimiento cultural. Se decretó que el 12 de octubre será una fiesta nacional. Sin embargo, en 2010, se logró cambiar el significado de la fecha llamándola «Día del respeto a la diversidad cultural». El cambio nos invita a reflexionar acerca de la inmensa variedad de culturas que los pueblos indígenas aportan a la construcción de nuestra identidad porque son partes de la patria y lograron conservar el amor a sus propias costumbres. La diversidad étnica y cultural nos une como personas para saber quiénes somos conviviendo con diferentes personas. Es aceptar las diferencias, enriquecerse con otras culturas, entender otras formas de pensar y actuar, respetarse mutuamente e identificarse con el otro en armonía.

Ejemplo: reconocer los derechos del otro
